

Contrat de location 2017

Rental contract 2017



Nom et Prénom <i>Surname and First Name</i>			
Adresse <i>Full address</i>			
Pays <i>Country</i>	Code postal <i>Postcode</i>	Ville <i>Town</i>	
Téléphone <i>Telephone n°</i>	Fax ou e-mail <i>Fax or e-mail</i>		

PARTICIPANTS AU SÉJOUR (IMPORTANT : VOIR CONDITIONS GÉNÉRALES DE LOCATION) <i>PARTY DETAILS (IMPORTANT : SEE GENERAL BOOKING CONDITIONS)</i>		
NOM <i>Surname</i>	Prénom <i>First Name</i>	Date de naissance <i>Date of birth</i>
Vous / Lead name		
1		
2		
3		
4		
5		
6		

VÉHICULE(S) / <i>VEHICLE</i>
Type et immatriculation / <i>Registration N° and type</i>
1
2 (supplément à régler à votre arrivée) / <i>(Supplement to be paid on arrival)</i>
ANIMAL (nombre et race) / <i>ANIMALS (number & type)</i>

LOCATION / <i>RENTAL</i> : MOBIL-HOME, CHALET ou / <i>or</i> COTTAGE	
Je, soussigné, demande la location de l'hébergement suivant / <i>I, the undersigned, request a booking for the following</i>	
LA SIRENE	<input type="checkbox"/> SIRENE 2 <input type="checkbox"/> SIRENE 2C <input type="checkbox"/> SIRENE 3 <input type="checkbox"/> SIRENE 3L <input type="checkbox"/> CHALET <input type="checkbox"/> COTTAGE 2 <input type="checkbox"/> COTTAGE 3
L'HIPPOCAMPE	<input type="checkbox"/> SIRENE 2 <input type="checkbox"/> SIRENE 2C <input type="checkbox"/> SIRENE 3 <input type="checkbox"/> SIRENE 3L <input type="checkbox"/> COTTAGE 2 <input type="checkbox"/> COTTAGE 3
BOIS DE VALMARIE	<input type="checkbox"/> SIRENE 2 <input type="checkbox"/> SIRENE 2C <input type="checkbox"/> SIRENE 3 <input type="checkbox"/> SIRENE 3L
Arrivée / <i>Arrival</i>	Départ / <i>Departure</i>
16h	10h

CALCUL DE VOTRE SÉJOUR ET DE VOTRE ACOMPTE / <i>CALCULATE YOUR HOLIDAY AND YOUR DEPOSIT</i>	
Période 1 (ou Forfait WE) à / <i>Price 1 (or WE)</i>	€ x Nuits / <i>Nights</i> = €
Période 2 à / <i>Price 2</i>	€ x Nuits / <i>Nights</i> = €
Période 3 à / <i>Price 3</i>	€ x Nuits / <i>Nights</i> = €
Déduction promos / <i>Deduct Promotions</i>	- €
Suppléments éventuels / <i>Any supplements</i>	+ €
TOTAL / <i>TOTAL</i>	€
25% de ce total / <i>25% of the Total</i>	A €
Frais de réservation (offerts pour les promos WE) / <i>Reservation fee (No fee for W/E promotions)</i>	B 20 €
Assurance annulation (facultative) : 26 €/semaine / <i>Cancellation insurance (optional) : 26 €/week</i>	C €
Ménage au départ (facultatif) / <i>Departure clean (optional)</i>	D 60* € ou/ou 80* €
*Sirène 2, 2C et Chalet : 60€ - Sirène 3L, Cottage 2 et 3, Sirène 3 : 80€	
ACOMPTE (A+B+C+D) / <i>DEPOSIT (A+B+C+D)</i>	€

OPTIONS À RÉSERVER / <i>OPTIONAL EXTRAS</i> :
<input type="checkbox"/> Kit BB : Baignoire, chaise haute, lit (gratuit) <i>Baby Pack: Bath, High Chair, cot (free)</i>
<input type="checkbox"/> Draps de lit (paiement à l'arrivée) / <i>Bed Linen (Payment on arrival)</i>
<input type="checkbox"/> Set de serviettes de toilette (paiement à l'arrivée) <i>Set of towels (Payment on arrival)</i>

J'ai pris connaissance de vos conditions de location et déclare les accepter.
Je m'engage à régler le solde de mon séjour à l'arrivée au camping.
*I have read and taken note of the general booking conditions.
I agree to pay the outstanding balance on my arrival at the campsite.*

Le (date) / *Date* _____ Signature / *Signature* _____

PAIEMENT DE VOTRE ACOMPTE PAR CARTE BANCAIRE <i>PAYMENT OF YOUR DEPOSIT BY CREDIT CARD</i>	
Désignation de la carte / <i>Cardholder</i>	
N° / <i>N°</i>	
Date de validité / <i>Expiry date</i>	
3 derniers chiffres du cryptogramme <i>Cryptogram: the last 3 digits on the back of your card</i>	

Contrat à retourner dûment signé à :
Please sign and return this by post to :

CAMPING LA SIRENE
Route de Taxo à la Mer
F 66702 ARGELES SUR MER